

Prenumerata miejscowa: rocznie 6 zlr., półrocznie 3 zlr., — ćwierćrocznie 1 zlr. 50 c. w. a.

Z przesyłką pocztową: rocz. 7 zlr. 20 c. półrocz. 3 zlr. 60 c., ćwierćrocz. 1 zlr. 80 c.

Prenumerata zagraniczna: bez mód i bez nut rocznie 8 zlr. 30 c. w. a.

Mody i kroje rocznie 3 zlr. 30 c., półrocznie 1 zlr. 70 c., ćwierćrocz. 90 c. w. a.

Nuty rocznie 1 zlr. 25 c., półrocz. 65 c., ćwierćrocznie 35 c. w. a.

KALINA

Wychodzi co sobota o godzinie 9. rano.

BIBLIOTEKA dla kobiet jako DODATEK do „KALINY“, albo osobno kosztuje rocznie 6 zlr. w. a. — półrocznie 3 zlr., — ćwierćrocznie 1 zlr. 50 c. — miesięcznie 50 c. — Osobno prenumerować można przez księgarnią Fr. Grzybowskię w Krakowie — a za pośrednictwem wszystkich księgarń.

O WYCHOWANIU KOBIETY

odpowiedniem jęj stanowisku i powołaniu

podług

DR. RUDOLFA WIRCHOWA.

(Cią dalszy.)

Świat grecki z całym zasobem swęj oświaty, nie zdołał znaleźć stałęj podstawy ustawicznego, postępu, jaką tylko dać może rodzina, której poręką i opiekunką jest *gospodyni*. Niczem jest bowiem rodzina bez gospodyni i matki. Chociaż ojciec jest głową rodziny, to przecież środkowy jęj punkt ciężkości stanowi matka: ona bowiem właściwie ma przedstawiać dom, do którego się wszystko, nawet i ojciec, skoro zalatwi czy to swoje urządowanie, czy inne jakie zajęcie, jako do ogniska zwraca, szukając tu wytchnienia. Jedynie w obecności matki owłada nas prawdziwie miłe uczucie domu. Koniecznością zatem jest, aby ona była *jedną i jedyną* żoną męża i ojca, i prócz niego nie miała żadnego innego; dla tego nie może być niewolnicą, lecz musi być wolną; dla tego musi brać *czynny udział w kształceniu się narodu*, a nie śmie być wykluczoną z ogólnego rozwoju; dla tego też nakoniec powinna być wychowaną odpowiednio do swego *odrębnego (niewieścięgo)* ustroju, lecz nie według zakroju męskiego i nie do męskiego trybu życia.

Tęgo jednak nie pojął świat grecki, a jeżeli pojawiły się pojedyncze wypadki, to jednak nie było to pojęciem ogółu. Oświata Rzymian zrobiła już w tęj mierze krok olbrzymi. Czego nie dokazała ani Grecyja, ani Wschód, ani stara Judea, to uczynił Rzym, wskazując po raz pierwszy światu wysoką godność czystęj niewiasty, i wielką moralną potęgę kobiety-matki. Lecz i rzymska matrona była w obliczu prawa nieletnią i nie dościgła nigdy wrodzonego i wolnego rozwoju, albowiem życie Rzymian nie było w ogóle skierowane na wewnątrz, lecz rozwijało się na zewnątrz. Rodzina miała tam o tyle znaczenia, o ile działała na korzyść gminy, czyli raczęj państwa, a skoro poczęła rozpatrywać się w własnych zamiarach, i mieć swoje osobiste widoki, i skoro wzięto

sobie za cel wychowanie i kształcenie umysłowe jednostek, wtedy właśnie rozpoczął się upadek państwa rzymskiego.

Do tego upadku przyczyniło się i chrześcijaństwo, jako nowy żywioł rozkładowy. Owładnąwszy rodziny, tworzyło z nich pośród istniejącej jeszcze całości państwa, osobne gminy, przyspieszając tym sposobem rozsypanie się starego świata w gruzy. Jednak chrześcijaństwo nie byłoby może nigdy osiągnęło tęj historycznej doniosłości i formy, w skutek której zostało twórczym kierownikiem nowszych dziejów, gdyby nie były w porę wystąpiły na widownią ludy nowe i tęj nowęj idei nie były podjęły.

Były one już wtedy podzielone na pokolenia i gminy, pośród których jest rodzina jak najpewniejszą podwaliną wszelkich dalszych przeobrażeń narodu. Zaledwie gdzie stale zamieszkali, już tworzy rodzina właściwy żywioł gminy i państwa, a w rodzinie staje się znowu *równoprawnioną* gospodyni *panią* domu.

Nie tutaj miejsce do zastanawiania się, jak dalece samodzielność rodziny, jakkolwiek na nięj budowa gminy się opiera, stawia dla spojni państwa przeszkody, które do dziś nie są jeszcze zwalczone. Przypomnę to tylko, że chrześcijaństwo zdawało się być przez nie długi czas ową spojnią, budując z rodzin chrześcijańskich gminy chrześcijańskie, a z tych państwo chrześcijańskie. Lecz to państwo było, wówczas świętęm rzymskięm państwem narodu niemieckiego, a skoro tenże spostrzegł, że państwo to nie przenika żywiołu niemieckiego, lecz obcy, rzymski, wprowadzony w ich gminy i rodziny, wtedy zrywał łączące więzy jedne po drugich, bez względu na to, że także i święte państwo rzymskie w kawały się rozeszło.

Rodzina przecież niemiecka została ocaloną, a skoro jęj się udało odzyskać gminę, to dojdzie ona i dalej, jeżeli sama się nie zmarnuje, i jeżeli przedewszystkięm o to dbać będzie, co jęj właściwęm jest zadaniem, to jest, *wychowanie wyrastającego młodego pokolenia*. Nie odzyska ona tym sposobem państwa chrześcijańskiego, lecz uratuje zasady chrześcijańskie, na których powstała cała oświata nowożytna, uratuje ten prawdziwy ludzki charakter, jaki dziś już uznaje terażniejsza rodzina

żydowska, i który zwolna przeniknie cały ustroj państw i wszystkie urządzenia u cywilizowanych narodów.

Wychowanie młodego pokolenia nie należy znowu tak bardzo od szkoły, będącej pod wpływem państwa czy też gminy, jak to się zdawało nie jednemu organizatorowi państwa. Dla ludzkości jest to zapewne wielkiem szczęściem!

Gdyby urządzona i z góry wytyczona miara oświaty w istocie rozstrzygać miała o losach tych generacji, które jej właśnie podlegać muszą, to smutnie wyglądałby dzisiejszy stan świata. Każdemu prawie wiadomo, że w ciągu wieków, odkąd tylko szkoły istnieją, tyle razy narzucano im pęta różnego kroju i kształtu, a przecież wszystkie okazały się bezsilnemi! *Albowiem kształcenie nie jest jeszcze wychowywaniem*, a gdyby nawet doszło do tego, o czém wątpić należy, aby wszyscy nauczyciele nasi umieli także wychowywać, to przecież młode pokolenie zostawać będzie pod ich wpływem do pewnego tylko stopnia; tak też ogólny los narodu nie może ze wszystkim zawisnąć tylko od wpływu rodziny, czy to więcej czy mniej sprzyjającego, jakoteż nie może także zawisnąć li od wpływu szkolnego. (Ciąg dal. nast.)

OPOWIADANIE CIOTUNI.

(Powieść z życia.)

(Ciąg dalszy.)

— Jedzie! — zawołała ciotunia, tą niespodziewaną wiadomością zdziwiona — jedzie? i dokąd?

— Do Warszawy — mówiła dalej matka — pani hrabina S. chce ją mieć przy sobie.

— I pan kapitan przystajesz na to? zawołała ciotunia z takim wyrazem wyrzutu w głosie — zwracając się do mego ojca — żem mimowolnie zadrzała; ale ojciec odpowiedział w ten moment z goryczą:

— Czyż myślisz pani, że mnie na to serce nie boli, że się bez żalu z dzieckiem rozłączam? Ale cóż ją tu czeka na tej pustyni? jaki los? jaka przyszłość?...

— Losy nasze w rękę Boga złożone, odparła poważnie ciotunia — a rękojmię szczęścia w przyszłości daje kobiecie ciche domowe wychowanie pod okiem rodziców i z ich przykładów czerpane!

— Ależ tam pozna świat i ludzi, wejdzie w towarzystwa, w które ja ją wprowadzić nie mogę. O! gdybym miał syna! onby sam zapracował sobie na chwałę w życiu — moje imie onby z chlubą nosił... ale dziewczyna!... Mamże patrzeć na to jak mi będzie schnąć z latami — lub może dorobkowiec jaki...

— Wola twoja panie kapitanie. Lecz jestżeś pewnym, że ta bytność w salonach Jaśnie Wielmożnej szczęście jej przyniesie? Że wysyłając ją dziś z pod serca wa-

szego zdrową na duszy, szczęśliwą waszą miłością, pełną wesołości z tego co jej się w udziale dostało — jestżeś pewnym, że po kilku latach wróci do ciebie ta sama Julcia? że jej świat nie odbierze tych skarbów, i że ze złamanem sercem, z zawiedzionem uczuciem nie przestąpi nanowo progów twój chaty, by ci stać się codziennym wyrzutem, żeś jej szczęście próżności poświęcił?

— Ja znam naszą kuzynkę — opiekę będzie miała troskliwą...

— Któż opiekę miłość rodzicielską zastąpić potrafi? Kuzynka — kuzynka! powtarzała jakby w zamyśleniu — i ja bylam kuzynką bogatych domów — i ja stałam na tej niepewnej drodze, gdzie chęci z rzeczywistością nie wspólnego nie mają — kuzynka! Dla niej dwie tylko drogi do wyboru: walka ciągła lub uległość bezgraniczna i stać się musi albo złą, albo głupią!

Ciotunia mówiła to jakby do siebie — nikt jej mowy nie przerywał — po chwili zwracając się do ojca:

— Nieraz kochany kapitanie — powiedziała — pytales mnie o mnie samą, a jam cię zawsze obojętnemi zbywała odpowiedziami. Bo choć rana niby zagojona, ale boli za dotknięciem. Dziś ci opowiem historiją mego życia. I ja tak bylam w świat rzucona jak twoją Julkę chcesz rzucić — a com doznała — aby to wam mogło służyć za przestrożę.

— Rodzice moi niebogaci dzierzawą wioskę trzymali, ot — ztąd nie daleko. Z miejsca, gdzie teraz siedzę, widzę czerniejące drzewa, otaczające domek, gdzie mi tak szczęśliwie zbiegła młodość moja; widzę te góry, po których biegałam wesoła zbierając dla dobrej matki mojej ziola na leki do apteczki. A gdy się w te miejsca zapatrzę — to mi się rozsuwają przeszłości wspomnienia jak tęcza bogata w barwy i promienie. Niestety! czyż mogłam kiedy pomyśleć, że na te miejsce drogie z daleka ze łzą w oku, z bólem serca spoglądać mi przyjdzie! Byłam tak szczęśliwą, tak swobodną pod okiem dobrych rodziców moich — jak dzisiaj jest Julka u was. Z ich życia brałam przykłady wiary, miłości i pracy, a bylam od nich kochaną, pieczołą — jak jedynaczka. Bo chociaż miałam siostrę dużo od siebie starszą, alem jej prawie nie znała. Była to córka z pierwszego małżeństwa ojca mego, która po śmierci swęj matki dzieckiem jeszcze oddana na wychowanie do domu babki — tam gdzieś nad Dnieprem zamieszkała i za mąż poszła. Bywała u nas rzadko bardzo, a gdym już wyrosła, nie widziałam jej w domu rodziców, pisywała tylko do nich, i ja z tych listów jedynie wiedziałam, że mam siostrę daleko zamieszkałą a obarezoną liczną rodziną. Lecz choć jedynaczka w domu, nie byłam bez towarzyski. Siostra moja cioteczna Antosła, dzieliła ze mną nauki i zabawy. O jednych i drugich mieli wielkie staranie rodzice moi. Ojciec mój był wysoko wykształcony, i sam się najwięcej zajmował wy-

chowaniem mojem, a w rozmowach swoich starał się rozwijać hart duszy, uczył stać silnie przy swém przekonaniu i zwięźdzać drobne namiętności kobiece, karecił upór, ale stałą wolę wyrabiał — jedném słowem — sam silny i rozumny, kształcił we mnie duszę człowieka. Matka moja — o! ta anielska postać poświęcenia i miłości — ona swoim przykładem i sercem swoim lagodziła we mnie, coby to surowe wychowanie ostrego mogło przyswoić kobiecie. Kochając ich serdecznie, stosowałam się do życzeń obojga. Niezaniedbywałam zajęć kobiecych, ale umysłowe prace były mi miłe, nie wychodziłam nad zakres mego stanowiska żadną ekscentrycznością, ale pogardzałam próżnością. Umiałam kochać i czeić piękność — ale mnie do łez nie poruszała ani śmierć kanarka, ani drżałam na widok pająka. Poezycja mnie unosiła. Z książką w ręku na wysokości górze wśród szuarn drzew gąłęzistych czułam się zupełnie szczęśliwą. Zapal, z którym wygłaszałam cudne ustępy naszych wieszczów rodzimych, z którym się unosiłam nad każdym czynem szlachetnym, nad każdą myślą wyższą napróżno ojeiec chciał we mnie przytłumić zimnemi uwagami; które mu wiek i doświadczenie poddawały — w tém jedném nie mogłam mu być posłuszną. Ależ bo świat nosił jeszcze dla mnie tę czarowną sukienkę utkaną z własnych marzeń i chęci, z uczu swęj własnej piersi, z wdzięków poezyj i legend przeszłości, w jaką go stroją samotnicy z dala od niego będący. Ta tęczowa zasłona, z poza której świat mi się uśmiechał — mego własnego wyrobu i pomysłu — nie nęciła mię jednak bliżej do siebie, bo byłam szczęśliwa, zupełnie szczęśliwa w ciasnym kółku domowym, gdzie wypełnianie obowiązków było łatwe bo miłe; gdzie po dniu każdym drugi podobny ale piękniejszy nastawał, bo uiośl za sobą wspomnienie pogodnego dnia minionego!

Tak doszłam lat ośmnastu. Jednej nocy cichój, pogodnej, pełnej światła księżyca, woni bzów i lilij, noej takiej jak dzisiejsza, gdzie zdaje się ziemia cała w zachwyceniu używa szczęścia edeńskiego — usłyszałam ruch w domu i gwar w sypialni moich rodziców. Strwożona zrywam się, biegnę do nich — matka moja zmieniona ale bez łez w oczach stała koło łóżka ojca, który w silnych pograżony cierpieniach, jękiem tylko dawał znaki życia. Spojrzałam po przerażonych domownikach — cholera! cholera! powtarzali po cichu. Istotnie — okropna ta klęska najpierw u nas zapotrzebowała ofiary. Próżne były starania nasze, próżny ratunek nauki! Słońce zeszło świetnie jak zwykle, ale go już nie powitał rannym pacierzem głos ojca mego! Po raz pierwszy zostałam sierotą!...

Boleści mojej opowiadać wam nie będę — wyrazić jej nie można; ale po tej okropnej stracie zdrowie matki się nadwałtliło. Czas jeszcze jakiś przebyliśmy na wsi, ale konieczność używania rady doktorów, niemo-

żność utrzymania gospodarstwa, zmusiły nas opuścić dzierzawę; ulokowawszy więc mały kapitalik na procent, przeniosłyśmy się do miasta. Żyłyśmy cicho i wygodnie, ale nie już matce mojej nie mogło wrócić zdrowia ciała ni swobody duszy. Bóg mnie doświadczył raz drugi, zgasła na moim ręku! Ciebie mi tylko żał — mówiła w ostatniej godzinie — biedna! tak sama zostaniesz. Jedź do Antosi — ona dobra — kochaj Boga — kochaj ludzi — przebaczaj im — będę się modlić za ciebie... te były ostatnie jej słowa.

O! matko moja! mówiła ciotunia dalej — patrząc w przestwór jakby wzrokiem chciała gdzieś w dal utonąć — czyż ja zapomniałam ostatnich poleceń twoich? czyż gorycz dni moich zatrula źródło przebaczenia w mem sercu? O! ty wiesz dobrze że nie! Modlitwy twoje ocaliły mnie przedemną samą — i dziś choć smutną i samotną droga moja, idę nią śmiało — bo mam cel przed sobą — bo i ja wierzę, że tam się zobaczymy!...

Po długim milczeniu, któregośmy przerywać nie śmieli — ciotunia mówiła dalej głosem już spokojniejszym:

— Po tém nieszczęściu mojem, które w niwecz obróciło wszystkie teoryje i nauki ojca; kiedym się obaczyła tak samą na świecie, zupełnie mnie opuściła siła ducha — zniechęcenie i smutek tak opanowały całą moją istotę, że w grzesznym rozmyślaniu tylko o sobie, tylko o swém sieroctwie dnie całe trawiłam, zapomniawszy, że każde nieszczęście z ręki Ojcowskiej zesłane, powinno nam być bodźcem do większego jeszcze skupienia sił ducha, bo ono w sobie nosi naukę, ono się staje żywym przypomnieniem, że to życie tylko polem zasługi dla piękniejszej i lepszej przyszłości.

Zapomniałam o tém w boleści mojej! ale się znalazł sługa Boży, jeden z tych rzadkich wybrańców, co Ewangelię sercem pojęli, co noszą w duchu nieprzebrany skarb poświęcenia dla drugich; co przy rozumie mędreca, godzą uczucie człowieka. On mnie podniósł słowami swojemi — słowami miłości i nadziei — i żyć rozkazał, by życie zasługą się stało. Podniosłam więc oczy zapłakane i spojrzałam niemi w świat szeroki, w świat mi nieznany, co dziwną trwożą sieroce serce przejmował — bo w nim nie widziałam nikogo, na kim oprzećby się mogła. Byłam jeszcze zbyt młoda, zbyt niedawna jeszcze kochana by serce mogło zamilknąć. Przypominałam sobie radę matki, która mi się do Antosi udać kazała. Ten rozkaz i własne uczucie do niej mnie ciągnęły. Napisałam więc do niej i czekając odpowiedzi, obiecywałam sobie w duszy, że w jej domu znajdę choć w części to, com tu utraciła, i że znajdę współczucie dla smutku mego i wzajemność w przywiązaniu. Antosia, towarzyszka dzieciństwa mego, już od lat kilku wróciła była do rodziców swoich, zkad wkrótce za mąż wyszła — czyli jak sama pisała i ludzie mówili — zrobiła dobrą partyją. Nie widziałam jej od tej

pory, ale w myśli przedstawiała mi się zawsze ową wesołą dziewczynką, z którąśmy niegdyś na wyścigi biegały. List odebrany od niej był zapraszający, grzeczny, miły nawet, choć później w nim się rozpatrzywszy nie dojrzałam tego serdecznego uczucia, na którem rachowała. Ale właśnie może dla tego, że ją po swoim sercu sądziła, nie wydał mi się tak przy czytaniu. Owszem, ucieszona zaprosinami, spieszyłam, by co prędzej stanąć w domu tej, którą za siostrę uważałam, którą jak siostrę kochałam.

Po kilku dniach drogi przed wieczorem stanęła moja podróżna kolasa przed domem dużym choć nie nowym, pomiędzy drzewami i kłębami pięknie położonym. Kilku służących wybiegło na spotkanie, pani domu nie było. Z daleka tylko gdzieś z za drzew dochodziły mnie wesołe głosy rozmowy, widziałam migające się liczne towarzystwo; zmieszana cokolwiek niewiedząc w którą udać się stronę, zapytałam o panią.

— Pani z gośćmi pije herbatę w ogrodzie — była odpowiedź.

— To proszę powiedzieć pani, że jej siostra przyjechała i prosi ją do siebie — powiedziałam — i weszłam we drzwi otwarte do pierwszego pokoju, czekając z upragnieniem Antosi, bo do towarzystwa nieznanego wejść nie chciałam — nie powitawszy jej pierwój, nie wylawszy przed nią serca mego i tych łez, co się mimowoli do ocz tłoczyły; ale napróżno czekałam. Minał kwadrans jeden i drugi, już i pare godzin przeminęło, Antosi nie widać, tylko czasami przeleciała przez sąsiedni pokój jakaś postać kobieca z piosenką w ustach, z szelestem sukni jedwabnej, przelotnym okiem na mnie spojrzała i pobiegła dalej. Tylko ciekawe spojrzenia służących, wchodzących z różnymi interesami do pokoju, a przypatrujących się niepozornej figurce w żałobie ubraniej, przypominały mi, że w domu cudzym. Już się nakoniec i zciemniać zaczynało — ruch się wszczął większy, zapalono światło, krzątano się w pokojach; gdy naraz weszła osoba śliczna, słuszną, tak strojnie i bogato ubrana, że mi jej w pierwszej chwili poznać nie mogła, ale wnet przypatrzawszy się lepiej:

— Antosiu! zawołałam i wyciągnęłam ku niej ręce — zapominając w tej chwili o całej przykrości kilkogodzinnego oczekiwania — szczęśliwa że ją zobaczyła — że już tak samą nie będę.

— To ty Maryjo? — odpowiedziała głosem łagodnym, cichym — zbliżając się do mnie i podając mi rękę. Przepraszam cię, że nie prędko przyszła, bo towarzystwa opuścić nie wypadało. Ale dodała zaraz, czemużeś się nie przebrała, przecież tak z drogi nie możesz się gościom pokazać.

— Ach! Antosiu — to później! to później! ja tak tęskniłam za tobą — tak chciałam być przy tobie — pod twoją opieką. Tak mi smutno... i lży długo wstrzymywane popłynęły mi strumieniem.

— Moja Maryjo — nie bądź dzieckiem — cóż lży pomogą? Poniosłaś prawda stratę wielką, ale ta się już wrócić nie może — trzeba się poddać losowi. Że ci smutno, to wierzę — ale u nas długo ci smutno nie będzie — u nas tu wesoło. Ale proszę cię, idź się przebierz — bo ja muszę przejść do gości.

— Gdzież pójde? — powiedziałam nietylko nie pocieszona, ale boleśnie dotknięta sposobem jej zapatrywania się i tonem mowy. Wiesz, że nie wiem gdzie się udać, że mi tu wszystko obce.

— Chodź do mego pokoju — powiedziała, biorąc mnie za rękę — i poprowadziwszy za sobą, oddała staraniom panny służącej, a sama wróciła do towarzystwa.

Pokój ten urządzony i oświetlony starannie, nie zwrócił wtenczas na siebie mojej uwagi, bo zbyt byłam własnymi myślami zajęta — ale był to przybytek arcymieście urządzony, gdzie pomimo nadzwyczajnej elegancji, jakaś surowość zdawała się przebić. Wszystko było piękne i kunsztowne, ale wszystko dla użytku a nie z tych cacek bawiących oko tylko. Kolor ciemny mebli i firanek dodawał jeszcze więcej powagi, która była uderzająca w porównaniu z przystrojem innych pokoi domu — i w niej odbijało się że tak powiem tło charakteru Antosi, która jakem się później przekonała, zupełną sprzeczność z towarzystwem swoim stanowiła.

Służąca cieba ale nadzwyczaj zręczna, zajęła się mną — i w ten moment rozłożył się przedemną cały przepych gotowalniany: cały srebrny, rzeźbiony, pachnący. Tak, że gdyby nie przyjęcie Antosi tak odmienne od tego, którego się spodziewała, byłby zapewne ściągnął moją uwagę, ale zbyt wiele serce mi przeciężalo, abym się nad tem zastanawiała. Nareszcie uczesana, ubrana jak nigdy, za ledwie rzuciwszy spojrzenie w zwierciadło, z wielkim zgorszeniem panny służącej, która mi koniecznie moją żalobną sukienkę odmienić chciała, a czemu się stale oparłam, czekałam znowu na Antosię stojąc przy oknie zapatrzona w ciemny ogród — a raczej w przyszłość niezbadaną, która się przedemną otwierała.

Nareszcie znowu weszła Antosia cicho i poważnie, zmierzyla mnie okiem — zdało mi się nie bardzo zadowolnionem — i poprowadziła do pokoju, gdzie liczne zastałam zgromadzenie, okalające stół jadalny — śnać tylko na gospodynię, czekano.

Kuzynka moja, powiedziała głośno — a ja oddając ukłon ze spuszczonej oczyma — bo mnie jak ogniem raziły te wszystkie spojrzenia na mnie zwrócone, omal nie padłam na ziemię omdlona dla tych słów kilku: „kuzynka moja“. Dziś, gdy się nad tem zastanowię — lituję się sama nad sobą, dło czego mi te słowa tak ubodły. Sierota — bez opieki — z szczupłym własnym utrzymaniem w domu pańskim zamożnym, zawsze jest tylko kuzynką, to jest, że ten tytuł wkłada na nią obowiązek znoszenia wszelkich kaprysów i wymagań, a kuzynom — opiekunom daje

przed światem władzę nad nią, której sprzeciwianie się światyby za złe sierocie poczytał. Kuzynka to coś podobnego w stworzeniu do owego wielbłąda, które kłęcząc, przyjmuje ciężar, jaki się panu podoba nań nałożyć, a jeśli ciężar za wielki, jeśli się z nim podnieść nie zdoła, to kłęcząc płacze i kona, a litości nad sobą nie wzbudzi, bo on stworzony do dźwigania ciężarów.

(Ciąg dal. nast.)

SIEROTY.

Jeżeli kiedy na świeżym grobie
Ujrysz dziecinę splekaną — drzącą —
Co drobne rączki łamiąc w żalobie,
Przyciska niemi pierś bolejącą!
I na grób świeże zasadza kwiatki,
Rozpaczonym głosem wołając Matki!
A tylko echa mogił obudzi,
Lub obojętnych uwagę ludzi,
To powiesz smutna: Biedne to dziecię
Zostało samo — sierotą w świecie!

A jeżeli ujrzysz w rówiennie kole
Wyniosłą postać młodej dziewczycy,
Z myślą poważną na białem czole,
I z ogniem ducha w łzawej zreniecy!
Co odrzuciwszy fraszki i stroje
Stali swe serce na życia boje,
I z obowiązków — prawdy — miłości
Wysnuwa złotą nić swój przyszłości!
Użal się nad nią! Bo jak to dziecię
Uzucie silne — sierotą w świecie!

Jeżeli w geniuszu strojną promienie
Napotkasz kiedy postać młodzieńczą,
Co wszystkie swojej piersi marzenie,
I wszystkie gwiazdy co skroń mu wieńczą,
Ducha swe siły, i uczuć kwiecie
Na stos ofiarny dla drugich miecie!
I pragnie wyższym wciąż idąc torem
Swój ziemi zostać białym Aniołem!
To westchnij nad nim! Bo jak to dziecię
Tak myśli wielkie — sierotą w świecie!

K a.

JULIANNA KRÜDENER

(ŻYCIORYS)

opracowany z wiarogodnych źródeł przez

Paulinę Witkowską.

(Ciąg dalszy.)

Było to w pierwszych dniach rewolucyi, gdy na ziemię francuską wstąpiła, a wrażeniu jej dusza i roz-

gorączkowany umysł znalazły obfity i świeży żywioł do silnych uniesień i marzeń. Sercem i rozumem pojmowała równouprawnienie ludu i zasadę wolności, jakżeż przeto zapal w niej płomiennie rozbudzić się nie miał?!
W Montpellier, gdzie czas dłuższy bawiła, poznała hrabiego de Fregeville, oficera od huzarów — i z nim pospołu odbywała poetyczne pielgrzymki do romantycznych źródeł Vaucluse'y, sławnych z miłosnych sonetów Petrarki.

Fregeville, jako szlachcic i oficer Ludwika XVI, uchodzić musiał z Francyi, więc towarzyszyła mu na Brukselę do Niemiec. Tutaj zażądała z mężem swoim rozwodu. Interesa familijne stanęły temu wszelako na przeszkodzie, zatrzymali przeto i nadal nazwę małżonków — a pan Krüdener zupełną pozostawił jej wolność.

Po niedługim czasie — jak to zwykle w podobnych bywa stosunkach — opuścił ją Fregeville i pogonił za wschodzącą gwiazdą Napoleona.

Pani Krüdener udała się także do Paryża. Wpadła w odmet wielkiego świata, i płocho przeróżne zawiązywała i rzucała stosunki. Pomiedzy innymi, którzy chociaż chwilowo posiadali jej serce, wymieniają także śpiewaka Garat'a, rozpustnika lekkomyślnego i zepsutego do szczytu.

Umysł wyższy, dar natury, i pewna niezatraczona jeszcze idealność strzegły ją od ostatecznego upadku. Poczęła szukać towarzystwa znakomitych mężów i niewiast — i w końcu zapragnęła także na niwie literackiej zasłynąć. Wydała w tym czasie znany i czytany bardzo romans, *Valerie*, w którym opisała swój ze Stakieffem stosunek. Powieść zawarta jest w listach, napisanych z ogniem namiętności i niepospolitą zdolnością. Ukazanie się tej książki narobiło wiele wrzawy w Paryżu. A jeszcze ona sama i jej przyjaciele to zajęcie sztucznymi podniecali środkami. Zakosztowała przeto w całej pełni swojego pierwszego literackiego tryumfu.

Stósownie do życzeń jej chorąg matki, opuściła Paryż i udała się do Rygi. Tutaj, dnia jednego, zobaczyła z okna jak przyjaciel jej rodziny padł nagle na ulicy i skonał. Widok tej śmierci tak nagłej i niespodzianej, wielkie na nerwowo osłabionej sprawił wrażenie, przeraził ją i trwożne zrodził myśli. Popadła w stan melancholii, graniczący z obłąkaniem umysłu, w modlitwie jedynie szukając ulgi dla zbolalęj duszy i spokoju — a znaleźć nieszczęśliwa nie mogła. Patrzała poza siebie, w przeszłość marnie, a raczej grzesznie spędzoną, i te rozważania coraz czarniejsze rodziły myśli. W takim będąc stanie, poznała pobożnego szewca, który przyszedł wziąć jej miarę na obuwie. Pogodny wyraz jego twarzy i jakoś dziwnie wesoly umysł uderzyły ją szczególnie. Poczęła go badać — i dowiedziała się, że należy do sekty Hernhutów. Wdała się z nim w rozmowę. A on jej słał zbawienną potęgę modlitwy, i ulgę jaką w każdym życia cierpieniu, jedynie li wiara dać może.

Zawiedziona w miłości swojej nie jednokrotnie, zużywszy wszelkie świata rozkosze i sprzykrzywszy sobie życie, pani Krüdener rzuciła się z namiętnością gorączkową w objęcie religii, jak niegdyś w morze uciech światowych — i ze zmysłowej damy wielkiego świata stolic, stała się pietystką zagorzałą. Ale nie było to zaprawdę nawrócenie się z miłości czysto religijnej na drogę cnoty i wiary, raczej tylko chorobliwość duszy i umysłu, trwoga, rozmarzenie pełne przerażających widziadeł — a może i skrucha.

Udała się do Niemiec, by zwiedzić różne gminy Herrhutów, i weszła w biskie stosunki ze sławnym mistykiem Jung-Stillingsem, przestającym ciągle tylko z duchami — i z chłopką Kummrin, która w sekcie swojej za prorokinią uchodziła. Wśród takiego towarzystwa w głębszy coraz pograżała się mistycyzm.

W czasie ucieczki królewskiej rodziny pruskiej do Królewca, poznała panią Krüdener królowa Ludwika — i wiele z nią sympatyzowała. — Było to naturalnem bardzo: królowa, kobieta uczuciowa i religijna, znękana niedolą kraju i własną, która siedząc na łożu swoim, noc nie jedną przepłakała bezsennie *), że królowa — niewiasta w rozżaleniu i smutku, w towarzystwie drugiej kobiety zboląłego serea, a wykształconego umysłu, z natchnionem słowem wiary na ustach, pocieszenia i otuchy szukała; że z nią modliła się i płakała pospołu.

Później pojechała pani Krüdener do Szwajcaryi. W Genewie poznała młodego pastora, Empeylaz — wielkiego, ale przynajmniej szczerego pietystę. I w połączeniu z nim sposobila się do trudnego powołania: by ubogim i nędzarzom pociechę ewangelii ś. ogłaszać.

Pierwszy krok po temu uczyniła w Heidelbergu, gdzie zwiedzała więzienia, by nawracać występnych i zbrodniarzy. Działo się to właśnie w przeważną chwilę klęski Napoleona w Rosyi i bitwy pod Lipskiem. Chwila ta ogromnej doniosłości politycznej i dziejowej, kazała uwierzyć w wyższe Opatrzności wyroki. Wielki władca Francyi już nie znał granic państwa swojego: „Wzniósł się nad człeka i pogroził światu“ — jak mówi poeta — aż wreszcie nagle runęła jego potęga. Bo tak Bóg chciał!

Ogół więc niemal cały począł na wszystko, co się działo, z religijnego zapatrywać się stanowiska.

Cesarz Aleksander, pod wpływem tych przeważnych wypadków, uniesiony wzmówioną w siebie świętością

*) Królowa Ludwika często w tym właśnie czasie, powtarzała wiersze Goethe'go:

Wer nie sein Brot mit Thränen ass,
 Wer nie die kummervollen Nächte
 Auf seinem Bette weinend sass,
 Der kennt euch nicht, ihr himmlischen Mächte.

missyi swojej dziejowej, łatwo temu pietystycznemu podległ kierunkowi — wyczerpując się wprzód aż do dna kielich uciech, i przesycony użyciem.

Panna Stourdza, dama dworu cesarzowej Elżbiety, poznała się z panią Krüdener w Karlsruhe, i stała się pośredniczką pomiędzy nią a cesarzem.

(Ciąg dal. nast.)

Z PRZYRODY.

Złoto. Srebro. Djamenty. Perły. Korale itd.

(Ciąg dalszy.)

Dnia 12 października 1492 r. odkrył Kolumb świat nowy i tegoż dnia przekonano się, że znaleziono el Dorado, bo Indianie, których spostrzeżono, mieli za ozdobę pozawieszane u nosa złote blaszki. Ci, których wysłano na wyspę Kuba powracając 5 listopada, przynieśli tę błogą wiadomość, że wszędzie jest złoto w użyciu.

W pierwszych latach odkrycia Ameryki, ułatwiali sobie Hiszpanie swą pracę. Dokładali tylko wszelkich starań, ażeby nagromadzone przez krajowców skarby posiadać, a w użyciu do tego środków nietylko że nie różnili się od postępowania najdawniejszych Rzymian ze swymi niewolnikami, ale w okrucieństwach, jako ludzie większej cywilizacji daleko ich przewyższyli. Dopiero gdy już nie więcej wycisnąć od nich nie mogli, rozpoczęli robić w ziemi poszukiwania za złotem. Najpierw rozpoczęli takowe na wyspie Hispaniola, którą Kolumb najpierw odkrył. Rodriguez d'Alkazar otrzymał od króla w r. 1506 prawo poszukiwania złota na całej wyspie, za opłatą 1 od sta procentu. Przy takich warunkach taki pan Chevalier d'industrie mógł łatwo zrobić majątek, dochód bowiem roczny z wyspy dochodził 828 tysięcy reńskich w. a. Wkrótce jednak odebrano mu przywilej i rząd sam na siebie roboty rozpoczął. Na wielkiem bogactwie Ameryki poznano się dopiero, gdy Cortez w r. 1519 z gronem awanturników wylądował w Meksyku. Prezenta jakie Montezuma ofiarował tym śmiałkom, świadczą o postępie i bogactwach Meksykanów. Podobnie jak słabi książęta za czasów wędrowek ludów, ofiarowali swe złoto Hunom i innym dzikim ludom, ażeby się z ich państw oddalili, tak samo i władca Meksyku sądził, że tym sposobem uwolni się od nieproszonych gości. Przerachował się jednak, bo jak u tygrysa, który krwi spróbuje, wzmaga się wściekłość, tak też i cheiwość Hiszpanów na widok złota się wzmogła. A pierwsze pytanie jakie Cortez zrobił Montezumie było, gdzie się znajduje złoto? to bowiem było celem ich zdo-
 byczy.

Tak samo jak w Meksyku, działo się i w Peru. Nie naszym zadaniem opisywać przepych pałaców panują-

ych, lub świątyn, które zrabowali Hiszpanie, nas tu interesuje tylko sam metal.

Nadmienić tylko musimy, że te wszystkie skarby nie tylko nie przyniosły Hiszpanii żadnej korzyści, ale jej więcej szkodziły niż wojna, głód, lub zaraza. Pierwszym wynikiem tego było, że cała ludność wiejska wyruszyła do miast, gdzie się spodziewano zarobków, lub puszczala się w drogę do nowego świata, nie ażeby uprawiać grunt, lub zaprowadzać jakie rzemiosła, ale li, by szukać złota, a potem oddać się cheiwości, próżniactwu, skapstwu i wszystkim możebnym występkom, jakie ten kruszec wywołuje w ludziach, co go posiadają bez pracy i trudu. Taki sam obrot miały skarby, które zwożono do Hiszpanii i ztąd powstało przysłowie „jak nabyte tak pozbyte“. Nikt o tém nie myślał jak podnieść rolnictwo, upadający coraz bardziej w skutek licznych emigracyj. Upadek ten coraz większy, skończył się na nędzy, a połyskujące złoto nie było w stanie zaspokoić głodu, jaki w tym kraju powstał. Nieregularnie płacone wojsko poczęło się buntować, prowincje guicciono podatkami podniosły bunt jawny i wywiesiły sztandar wolności. Sam nawet panujący mimo tak licznych dosyłanych źródeł, jakie odbierał z Ameryki, tak zubożał, że musiał zerwać swoje najświętsze zobowiązania. Filip II. ten pyszny monarcha, ów ulubieniec szczęścia, nie był w stanie opłacać procentów od pożyczonych mu sum, które trwonił, on, któren utrzymywał, że słońce w jego państwie nigdy nie zachodzi, zbankrutował wobec całego świata. I było to najhaniebniejsze bankructwo, jakie dotąd nastąpiło; nie uszedł też wyroku historii, która go napiętnowała hańbą.

Lecz wróćmy do Ameryki. Każdy krok na południe który stawiali, otwierał zdobywcy nowe źródła złota. Później jeszcze w Brazylii odkryto kopalnie tak obfite, że przewyższały kopalnie kolonij hiszpańskich. Pierwsze pokłady złota odkryto 1590 r. w prowincyi San Paulo i Sera de Jaragin. Wieść o tych odkryciach, rozeszła się szybko jak pożar w suchych trawach stepu, nadzieja szybkiego z bogacenia, poruszyła całą ludność, nie tylko Hiszpanii ale i Portugalii, brakowało okrętów by wydolać zebraniu takiej ilości awanturników, łaknących co prędzej przewozu. Taki sam prawie szal opanował Europę, teraz nie dawno na wieść nowo odkrytego złota w Kalifornii i Australii; nowy dowód, że lichie namiętności powodują ludźmi jeszcze i dziś tak samo, jak przed wiekami.

W roku 1693 odkryto jeszcze bogatsze kopalnie w prowincji Minas Geraes. A w roku 1740 aż do 1760 trzecia część ludności tej prowincji (80 tysięcy ludzi) zajmowała się kopaniem złota. Ale jak kwiat prędko więdnący, tak w przeciągu stu lat cała produkcja złota zmniejszyła się na czwartą część. Z początkiem tego wieku zaledwo 71 procent wynosiło dobywanie złota na całej ziemi. Wr. 1845 przodowała w produkcji tej

Moskwa 47 procentem. Jednakże już w r. 1850 Kalifornia przewyższyła ją a tę 1852 r. Australija tak, że dziś południowa Ameryka zaledwo 5 procent w produkcji złota przynosi.

O bogactwach kopalń uralskich i sybirskich wspominają jeszcze starożytni. Herodot uważa je za najbogatsze na ziemi. Ale wydobyć tych skarbów było złączone z niebezpieczeństwem, bo złoto to pilnowanem było przez duchy. Jednakże udało się Arismaspom, których nam Herodot jako ludzi o jednem oku przedstawia, podejść tych stróżów skarbów i zostać panami złota. Wiele ztamtąd dostało się złota do ogólnego obiegu, nie wiemy; jednakże bogactwa Massagetów, ich zbroje i całe rynsztunki złote, stoją tu zapewne z tém w związku.

Dla potomków były później te pokłady nieznane przez dłuższy czas, aż dopiero Moskale, którzy ten kraj dziś zajmują, założyli kopalnie złota; ale jeszcze przed 100 laty były one mało znaczące; później w r. 1743 pod Jekaterinenburgem znaleziono inne, a jeszcze później w r. 1821 inne pod Berezowem. Na początku naszego stulecia kopalnie moskiewskie dostarczały rocznie 1074 funtów. W r. 1814 odkryto znowu w Uralu kopalnie złota na długość 17 stopni (255 mil dług.) i od roku 1814 do 1836 wydobyto tam 294,920 funtów. Murchison ocenia wartość znalezionej tam złota w r. 1843 na 22 miliony reńskich w. a. Najnowszemi czasy znaleziono w Altai piasek złoty, który podobno dostarcza złota 8495 funt.

Te wszystkie odkrycia były tylko wstępem do odkryć dalszych, które nie długo potem nastąpiły.

W północnej Ameryce przy końcu jeszcze przeszłego stulecia w Wirginii i północnej Karolinie, Tenessee i Alabama. Północna Ameryka w 46 latach to jest od 1804 do 1850 dostarczała 32 mil. reńskich w. a., daleko większą ilość sama Kalifornia rocznie dostarcza.

Przy połączeniu tego kraju z północną Ameryką, wiedziano o złocie w Kalifornii, i jeszcze za czasów meksykańskich znajdowały się tam płuczki (placers) w Rosorio, nie daleko Los Angelos, ale nie były to jeszcze te same, co w 40 lat później tylu wędrowców zwabiły. Odkrycie kopalń tych sławnych, datuje się dopiero od r. 1848, prawie z wybuchem rewolucyi francuskiej. Odkrycie to stało się przypadkiem; niejaki Marshall stawiał młyn i tartak na pomniejszej rzece dla kapitana Sutter, rodem Szwajcara, który w tej okolicy założył kolonię szwajcarską „Nowa-Helvetia“ zwaną; przy zastawieniu wody w rzece, ażeby ją zwrócić na młyn, spostrzegł w korycie rzeki w piasku i mule liczne ziarenka złota. O znalezieniu tém wkrótce rozszła się wieść a że niejeden i to w prędkim czasie tamże się z bogacil, pragnienie złota opanowało wszystkich. Ruch handlowy zawiadomił o tém dalej, a gazety Nowego-Jorku rozpowszechniły tę wieść po świecie. W miesiącu sierpniu liczni przybyli już wędrowcy, a

nawet i z państwa Niebieskiego Chińczycy. Do listopada tego samego roku zebrano 10 milionów reńskich.

Jak zawsze tak też i tu wiele przesadzono w opowiadaniach o tych bogactwach; dopiero wysłana deputacja z północnych Stanów doniosła, że można rachować dochód roczny na 105 milionów reńskich, niesłychana dotąd ilość, która nawet później jeszcze się zwiększyła.

Jeszcze nie odetchnięto z podziwu tak ogromnych bogactw, kiedy znów przez ocean przybyła wieść o nowem El-Dorado do Europy w r. 1851. W południowo-wschodnich częściach Australji w południowej Walii znaleziono podobnie pokłady złota jak w Kalifornii, później znów jeszcze w kolonii Victoria; i te tak opuszczone i pogardzone przez świat cywilizowany wyspy, gdzie chciało tylko przechowywać występki i hańbę, stały się El-Doradem 19 wieku.

Miano i tu dawno wiadomość o istnieniu złota. Najpierwszym wynalazcą był więzień, który w nadgrodzie za to otrzymał chłostę, przytrzymany bowiem był przez władzę, gdy chciał bryłkę złota sprzedać. Mniemano bowiem, że tę bryłkę przez stopienie z skradzionych pieniędzy otrzymał. Później powieszono tego więźnia i podanie o złocie ucichło. Opowiadali, że znów później tajemniczy różni ludzie przynosili na sprzedaż do żyda jednego bryłki złota, który się też wkrótce zubożać. Czasem pijani ludzie dziwne rozprawiali gadki o złocie, ale po trzeźwemu wszystkiemu znów zaprzeczali. Nie wiele więc na to zważano. Dopiero w r. 1835 Polak Strzelicki przywiózł ze sobą z Australji do Europy bryłki kwarcu, zawierające złoto i przedłożył rządowi kolonialnemu. Ten prosił go usilnie, ażeby o tém odkryciu nierozgłaszał, z obawy buntu pomiędzy wysłanymi tamże więźniami. Kilkakrotnie później doniesienia potrafił rząd kolonialny jeszcze zataić.

(Ciąg dal. n.)

ROZMAITOŚCI.

Bal. Karnawał tegoroczny rozpoczął się w naszym mieście balem, danym w Sali Redutowej, na dochód ubogich. Najliczniejszy stosunkowo dochód był z galeryi, która była przepelniona. Na sali najświetniejszą i najmodniejszą toaletą odznaczała się pani S. Tegoroczne kobiece suknie balowe (w kilny z długimi ogonami) jedynie na podobnych jak ten balach mogą znaleźć zastosowanie, gdzie każdej tańczącej parze zostawiona jest pewna przestrzeń sali na usługi. Najliczniejszy kadryl składał się zaledwie z 20tu par, w których znajdowały się wyłącznie same damy z towarzystwa — z miastowych nie było żadnej, czego powodem — o ile się nam zdaje — była bliskość balu akademickiego, mającego się odbyć w sali Hotelu Saskiego we wtorek, tj. 15go t. m. Zabawa ożywiona ochotą kilku pań i dobrem kierownictwem, przeciągnęła się do pierwszej godziny po północy.

— Przypominamy Sz. Czytelniczkom, że pierwsze przedstawienie wielkiego Oratorium Moniuszki „Dziady“ połączone z deklamacją, nastąpi w poniedziałek, tj. 14go t. m. Liczny współdział

Amatorek i Amatorów zapewnia świetność przedstawienia. Obszerne sprawozdania z tegoż, jako też z balu akademickiego nieomieszkać podać w następnym numerze. — Z utworu tego ofiarował nam pan Moniuszko kilka ustępów niedrukowanych jeszcze dotąd. Pierwszy z nich p. t.: „Aniołek“, podamy niebawem Sz. Prenumeratorkom nut.

GAZETA ROLNICZA,

wychodząc będzie w roku 1867 w Warszawie tygodniowo, w arkuszu podwójnym większego formatu. Cena pisma tego, poświęconego obrazowaniu potrzeb i postępom rolnictwa polskiego, wynosi rocznie w Austrii 10 zlr. Prenumerowane być może na wszystkich stacyach pocztowych i w Redakcyi „Gazety Przemysłowej“ w Krakowie. Każdy numer zawierać będzie najmniej jedną **ilustracyję** z dziedziny mechaniki rolniczej, nauk technicznych lub przemysłu gospodarskiego. Nadto stałym prenumeratorem, Redakcyja oddzielnie daje dodatki: w książkach, mappach gospodarskich i leśnych, oraz nasionach drzew i roślin, które są rzadkością.

JÓZEFA SROPIŃSKA

mieszkająca przy Ulicy Św. Józefa pod L. 497

podjmując się:

1. wyczyszczenia i wywabiania wszelkiego rodzaju plam ze sukni damskich, także i wstążek bez różnicy gatunku materyi i jej koloru;
2. czyszczenia wszelkiego gatunku rękawiczek;
3. dokładnego odnawiania wszelkich przez złe zapakowanie lub z jakiegobądź powodu zawilgoconych ubiorów sukiennych, jedwabnych, aksamitnych itp.;
4. farbowania nanowo na biało wszelkich przez używanie splamionych lub żółkłych białych materyj jedwabnych i wełnianych, chustek krepowych i wszelkich gatunków już gotowych białych mantyl — a to tak dokładnie, iż nie podobna odróżnić ich od nowych;
5. czyszczenia koronek, blondyn, jakoteż białych szmizetek, czepków i różnych haftów, które chociażby najbardziej żółkłe były; właściwy kolor nowych przybiorą; —

Wykonując powyż wyszczególnione roboty za **najumiarkowan-sze wynagrodzenie**. — poleca się łaskawym względem Szanownej Publiczności.

Korespondencja „Kaliny“.

Wr. Kraków. I owszem. — M. Odebrałiśmy — dziękujemy.

Od zarządu sprawunkowego „Kaliny“.


Pa. **M. R.** Czarny Potok. Pozostało 11 fl. w. a. — Jaka ma być suknia? — długość spodniey? — miara staniku?

Pani **L.** w N. — Zostało nadwyżki 10 zlr. w. a. do rozporządzenia Pani.

Pani **R.** w T. — Czekamy na odpowiedź — który z 3ch gatunków?

Od Redakcyi.

Z powodu reklamacyj powtarzamy, że **Biblioteki dla kobiet** wyjdzie na rok 50 arkuszy druku — to jednak nie znaczy, żeby co tydzień arkusz miał być rozsyłany. — Dla dogodności Sz. Czytelniczek rozsyłać będziemy w zeszytach po 2 lub 3 arkusze. Musimy jednak czekać jeszcze z nakładem na większą liczbę prenumeratorków na „Bibliotekę“, dotąd bowiem jest ich **tylko 50** — a niepodobna zacząć niżej 150. **Opóźnienie druku nie zmienia jednak w niczem objętości i treści „Biblioteki“**

 **Komplet „Kaliny“ z upłynionego kwartalu można nabyć po zwykłych cenach prenumeracyjnych.**

SPROSTOWANIE.

Nr. 1. str. 7. wiersz 3ci: zamiast „kamieniami“ czytaj „kameami“; wiersz 6ty: zamiast „djamenty“ czytaj „diademy“.

Odpowiedzialny redaktor i nakładca **TADEUSZ WOJCIECHOWSKI.**